



**Chaudière à granulés de bois**  
BioLyt

**Hoval**

**Utilisez une énergie renouvelable**  
**La solution idéale pour la réalisation et la rénovation d'installations**  
**petites et moyennes**

## BioLyt (8-36)

### Vos avantages en un coup d'œil

La BioLyt s'impose comme la nouvelle référence dans le domaine du chauffage au bois, ce combustible renouvelable et économique. Avec un rendement pouvant atteindre 98 %, l'efficacité énergétique est optimisée au maximum, au bénéfice de l'environnement et de votre budget. La BioLyt est particulièrement appropriée aux maisons individuelles et aux immeubles d'habitation, ainsi qu'aux jardins d'enfants, écoles ou commerces petits et moyens. Combinée à une installation solaire, la chaudière compacte à granulés de bois est encore plus efficace sur le plan écologique et économique.

#### respectueux de l'environnement



#### Excellent bilan écologique

- **Emission minimale de particules** grâce à une technique de combustion de pointe couplée à la régulation Hoval
- **D'excellentes valeurs de missions** grâce à la fonction d'adaptation de la puissance (modulation) du brûleur
- **Un bilan CO<sub>2</sub> neutre** grâce à l'agent énergétique local qu'est le bois
- **Bois + soleil** : la combinaison idéale qui satisfait largement les exigences les plus strictes du futur en matière d'écologie

#### économique



#### Investissement vite amorti

- **Des coûts de combustible nettement réduits** par rapport à un chauffage à mazout ou à gaz
- **Une consommation extrêmement économique** grâce à une technologie de combustion optimisée avec un rendement allant jusqu'à 98 %
- **Une faible consommation électrique** grâce à des entraînements efficaces

#### malin



#### La meilleure alternative pour la maison individuelle

- **Une planification rationalisée et une intégration facile** dans les systèmes nouveaux et existants, grâce à la hausse du retour intégré
- **Un système complet** grâce à un réservoir de stockage de granulés de série
- **Des possibilités de combinaison flexibles** avec tous les systèmes courants de stockage et d'acheminement des granulés
- **Une introduction rapide et facile même dans des locaux étroits**, grâce à une construction modulaire

#### pratique



#### Confort et sécurité

- **Un fonctionnement sans encombre même en cas de qualité variable des granulés** grâce à un brûleur à cornue robuste et éprouvée
- **De longs intervalles de vidange du récipient pour cendres** grâce à une combustion propre, à un changeur de chaleur autonettoyant et à un récipient pour cendres grand volume
- **Une sécurité maximale contre le retour de flamme** grâce à un sas à roue cellulaire

# BioLyt (8-36)

## Un bilan écologique exceptionnel et très attractif

Séparateur de particules

Bague de post-combustion

Grand brûleur à cornue en forme de disque



### Le raffinement technique allié à l'expertise en matière de technologie de combustion

Un système éprouvé est un bon système. Mais si on le combine à des innovations techniques, le résultat est résolument imbattable sur le plan de la réduction des valeurs d'émissions. La pièce maîtresse de la chaudière BioLyt est un brûleur à cornue robuste qui, grâce à sa forme de disque et à sa grande dimension, garantit la formation d'un lit de braises stable. Sans oublier également la bague de post-combustion et le séparateur de particules disposés au-dessus du disque du brûleur: grâce à cette combinaison, les émissions de particules fines sont réduites à un minimum. Un autre avantage pour l'environnement, puisque cette technique permet une combustion quasiment sans résidus de cendres et garantit un fonctionnement impeccable même en présence de granulés de bois de qualité variable.

Et ce n'est pas tout: lors de l'acheminement des granulés dans le brûleur de la BioLyt, la présence d'un sas à roue cellulaire offre une protection maximale contre le retour de flamme dans le réservoir de stockage des granulés.



### Des rendements jusqu'à 98 %

La régulation de la combustion commandée par microprocesseur assure, à l'aide d'une sonde lambda combinée au système Hoval TopTronic, une combustion extrêmement efficace. En outre, les turbulateurs présents dans l'échangeur de chaleur permettent une transmission efficace de la chaleur des gaz de combustion vers le réseau de chauffage. Fruit de l'expérience de Hoval, la coopération parfaite entre tous les composants lors du processus de combustion permet d'atteindre des rendements jusqu'à 98 %. Une technologie optimisée, qui respecte l'environnement tout en vous permettant de réaliser des économies.



### Des émissions minimales de particules fines

Les émissions de particules fines de la BioLyt sont réduites à un minimum, une référence en la matière.

Suisse

40 mg/m<sup>3</sup> \*

Exigence légale: Ordonnance sur la protection de l'air (OPair) de 2011

BioLyt

3 mg/m<sup>3</sup> \*

Emission de particules de la BioLyt (36), mesurée par TÜV SÜD, Munich

\* (rapport à 13% O<sub>2</sub>)



### Des performances extraordinaires



La BioLyt (8-36) a obtenu plusieurs distinctions nationales et internationales. Parmi elles, le label 'Ange bleu' octroyé pour l'utilisation rationnelle de matières premières renouvelables et pour les émissions de polluants considérablement réduites par rapport aux normes DIN en vigueur. La certification de Bois-Énergie Suisse est décernée pour le respect de conditions très strictes, et d'exigences élevées sur le plan de l'hygiène de l'air, de l'énergie et de la sécurité.

## BioLyt (8-36)

# Plus de confort, mais pas seulement: un système propre, pratique, flexible



### Une élimination pratique des cendres

La combustion quasiment sans résidus permet de ne vider le réservoir pour cendres de la BioLyt qu'une seule fois par an, bien moins souvent que dans les installations traditionnelles. Selon votre contrat de maintenance, la vidange peut également être effectuée par le spécialiste Hoval lors de son inspection annuelle.



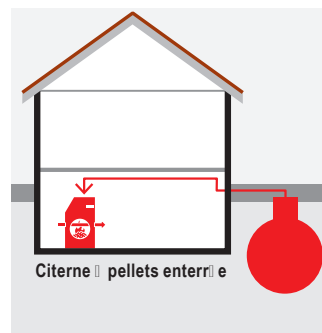
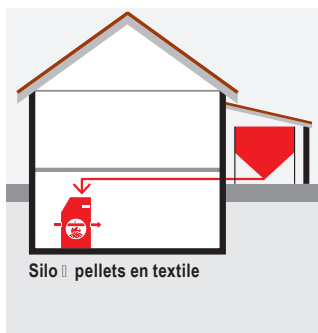
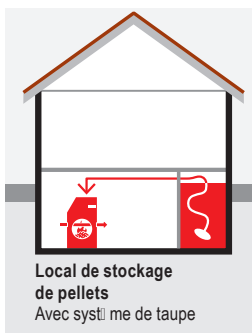
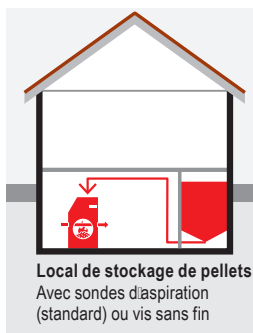
### Un acheminement flexible des granulés adapté à vos besoins

La BioLyt propose de série un réservoir de granulés et en option un système d'acheminement des granulés entièrement automatique. La solution qui vous conviendra dépendra de vos besoins et de la place dont vous disposez. En cas d'utilisation manuelle du réservoir à granulés intégré, vous devrez remplir celui-ci régulièrement, à la main. En combinaison avec le système d'acheminement des granulés, le réservoir est rempli de manière entièrement automatique à partir d'un local de stockage. Cette unité d'acheminement avec commande et turbine d'aspiration transporte les granulés, via un tuyau flexible, du local de stockage directement dans le réservoir. Le remplissage s'effectue selon un programme horaire et, selon le besoin, en quelques minutes, généralement deux fois par jour. Le système d'aspiration flexible est approprié à tout agencement de chaufferie et de local de stockage.



### Stockage des granulés de bois

- ① Réservoir à granulés avec système d'aspiration
- ② Conduite de transport
- ③ Plan incliné du local pour une vidange complète du local de stockage
- ④ 3 sondes d'aspiration pour le prélèvement des granulés
- ⑤ Unité de commutation automatique pour une vidange uniforme.



### Une planification rationalisée et une intégration simple

La BioLyt est équipée d'un contrôle de la température de retour intégré, et peut ainsi être facilement utilisée dans des systèmes nouveaux et existants. Et ce, qu'il s'agisse de systèmes haute ou basse température, d'une construction nouvelle ou d'une rénovation, même en présence de températures de retour très basses. Conséquence: de faibles coûts de planification et d'installation.



### Une installation simple, un montage rapide

Le temps, c'est de l'argent. Les développeurs ne l'ont pas oublié, et ont créé une structure modulaire pour la BioLyt. L'appareil est livré en paquets individuels transportables, puis les éléments sont ensuite assemblés rapidement sur place. Un avantage primordial, notamment en présence de locaux étroits et lors d'une rénovation.

La BioLyt (8-36) existe dans différentes puissances. Grâce à une gamme de modèles très progressive, l'installation peut être adaptée de façon optimale au besoin en chaleur. Le fonctionnement modulant garantit en outre que l'installation produit précisément la quantité de chaleur dont vous avez besoin. L'efficacité s'en trouve augmentée, les émissions réduites.



BioLyt (15)

**Tuyaux d'acheminement des granulés et de retour** pour le remplissage et le retour automatique du réservoir de stockage.

**Grand réservoir de stockage des granulés avec système d'aspiration intégré** pour un fonctionnement sans problème et un raccordement flexible à différents systèmes de stockage des granulés.

**Régulation TopTronic™** pour une commande pratique.

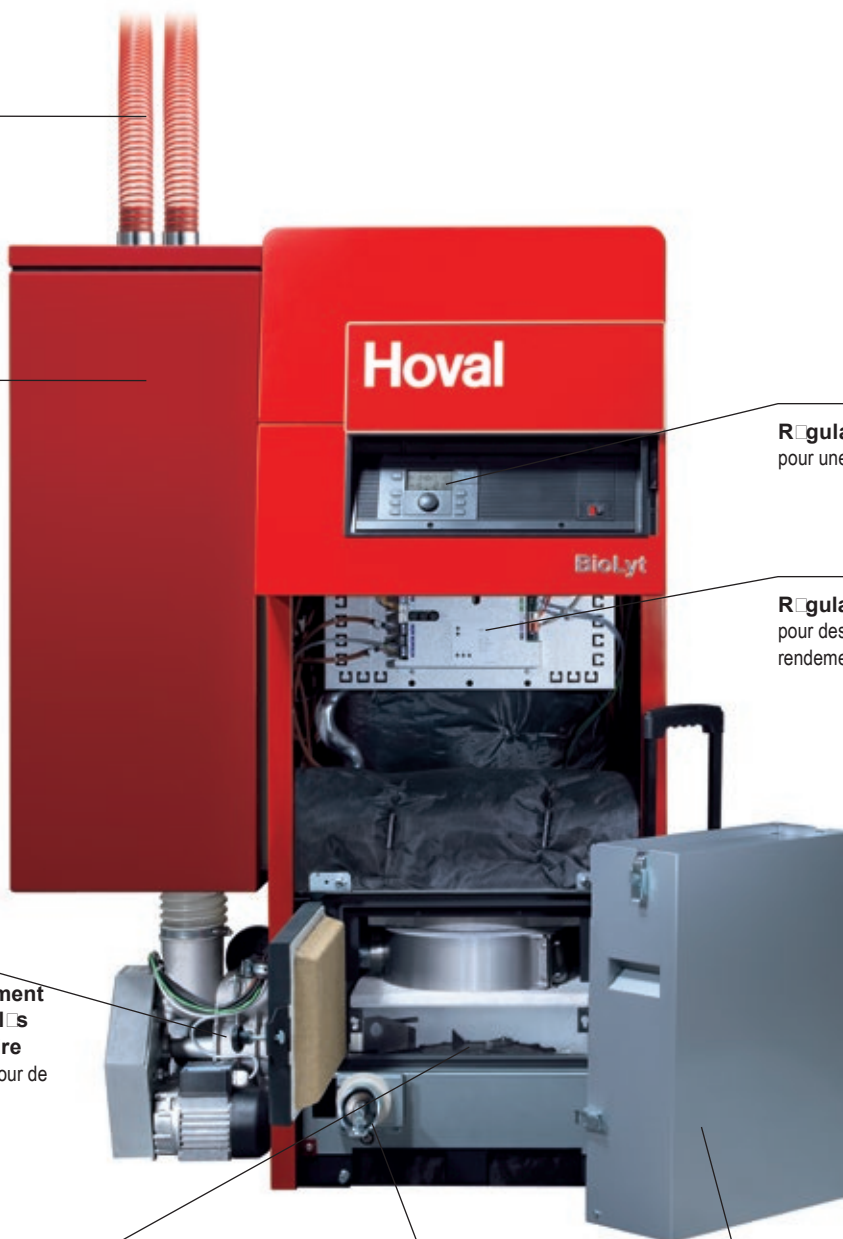
**Régulation de la combustion** pour des émissions minimales et des rendements maximums.

**Acheminement entièrement automatique des granulés avec sas à roue cellulaire** pour la protection contre le retour de flamme.

**Brûleur à cornue robuste** assurant un fonctionnement impeccable même en présence de granulés de qualité variable.

**Système de vis sans fin** pour l'extraction entièrement automatique des cendres

**Réceptacle pour cendres avec poignée rétractable et roulettes** pour une manipulation simple et pratique lors de la vidange.



### Caractéristiques techniques

#### BioLyt (8-36)

		(8)	(13)	(15)	(25)	(31)	(36)
Plage de puissance thermique	kW	2.1 - 7.9	3.5 - 13.0	4.4 - 14.9	7.3 - 24.9	8.7 - 31.0	9.8 - 36.0
Rendement de la chaudière à puissance nominale	%	jusqu'à 98 %					
Contenance du réservoir de granulés	kg	90		90			
Poids de la chaudière	kg	360		390	440		
Dimensions l/h/p	mm	990 / 1280 / 900		990 / 1480 / 900		990 / 1670 / 900	
Dimensions de la plus grande pièce l/h	mm	425 / 600		425 / 800		460 / 985	

modifications réservées



### Renouvelable, local, bilan CO<sub>2</sub> neutre

Le bois, comme agent énergétique, offre des avantages inégalables en matière de bilan écologique:

- Le bois pousse juste à notre porte, ce qui minimise ainsi considérablement la dépense énergétique liée à sa collecte et à son transport.
- Le bois est durable, car il repousse.
- Le bois est neutre en CO<sub>2</sub>, car sa combustion produit autant de dioxyde de carbone qu'il en a libéré lors de sa croissance par la photosynthèse.

### Rentabilité et sécurité d'approvisionnement

En tant que combustible local, le bois est, par rapport au mazout et au gaz, à l'abri des spéculations sur les marchés internationaux des matières premières. Cela garantit une relative stabilité des prix. En outre, le bois provenant de sources locales est peu soumis aux risques de crises et aux problèmes d'approvisionnement sur le long terme.



### Granulés de bois = des petits tonneaux d'énergie comprimée

Les granulés de bois se composent à 100 % de bois non traité. Comme matériau de base pour leur fabrication, on utilise des déchets tels que copeaux et sciure de bois provenant de l'industrie du bois. Sans adjonction de liant, la matière de base est comprimée sous haute pression et donne de petits granulés énergétiques. La lignine naturelle contenue dans le bois fait office de liant et assure une bonne tenue des granulés.

2 kg de granulés produisent autant d'énergie calorifique qu'un litre de mazout. Le stockage d'un volume correspondant à une année de besoin en chaleur peut s'effectuer, sans nécessiter trop de place, dans un silo en textile ou un local de stockage de granulés. Les granulés sont livrés par des vendeurs de combustibles, en sacs ou dans des camions-citernes spécifiques.



### Le soleil et le bois: la combinaison idéale

Deux fois plus écologique, deux fois plus économique: utiliser à la fois l'énergie gratuite du soleil et le combustible durable qu'est le bois. C'est ce que permettent l'installation solaire Hoval et la chaudière à granulés de bois BioLyt. Ce système combiné assure également la production d'eau chaude, en plus du chauffage du bâtiment.

D'autres combinaisons sont également intéressantes d'un point de vue écologique et économique. Les systèmes techniques Hoval proposent, pour chaque type de besoin, une solution mûrie et éprouvée pour mettre en relation de façon intelligente la source d'énergie et les consommateurs d'énergie.

La régulation TopTronic<sup>®</sup>T assure ensuite la coopération parfaite entre la BioLyt et une installation solaire Hoval pour la production d'eau chaude et/ou l'assistance au chauffage.

# BioLyt (50 - 160)

## Vue d'ensemble des avantages

Confortable, propre et rentable. La BioLyt est la chaudière idéale quand il est question d'un chauffage de grande puissance, neutre en terme de dioxyde de carbone. Avec une efficacité et une compacité imbattables, la chaudière BioLyt est la solution adéquate pour les bâtiments d'une certaine taille comme les immeubles, les hôtels, les bâtiments administratifs, les écoles et les bâtiments industriels et commerciaux ainsi que dans les réseaux de chauffage à distance de quartier.

### Intelligent



#### Choix idéal particulièrement en cas de rénovation

- **Faible encombrement** grâce à une construction extrêmement compacte
- **Transition facile** des sources d'énergie fossiles au bois aussi pour bâtiments d'une certaine taille
- **Système d'aspiration des granulés flexible et automatique** combinable avec différents systèmes de stockage
- **Installation** chaudière double ou chaudières multiples possible

### Rentabilité



#### Investissement vite amorti

- **Moins de frais de combustible** par rapport au chauffage au mazout ou au gaz
- **Rendement constamment élevé** grâce à une régulation ultra-moderne de la combustion
- **Indépendance** par rapport aux prix sur le marché international du gaz et du pétrole
- **L'amortissement ne dure que quelques années**

### Respect de l'environnement



#### Excellent bilan écologique

- **Chauffage neutre en terme de CO<sub>2</sub>** avec le bois, source d'énergie locale
- **Faibles émissions** grâce à un rendement de combustion très élevé
- Ressource énergétique **porteuse d'avenir, durable et renouvelable**
- **Ecobilan et qualité certifiés** par l'Ange bleu et le label Energie-bois Suisse

### Confort



#### Confort et sécurité

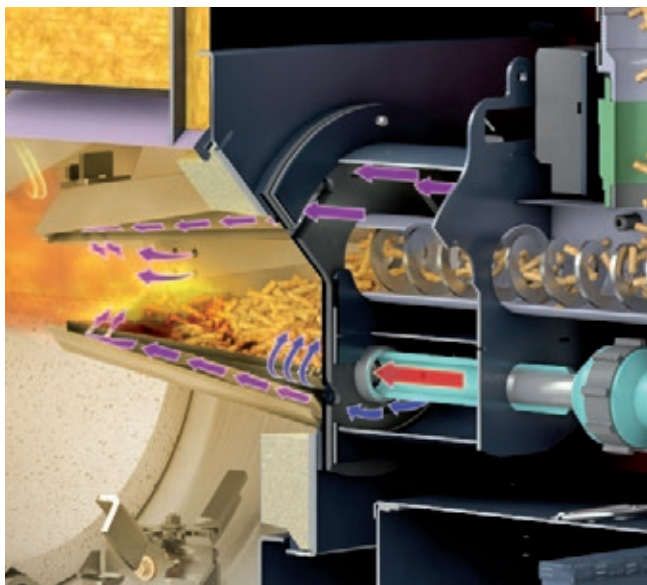
- **Remplissage de granulés entièrement automatique.** Pratiquement aussi confortable et pratique qu'avec le mazout ou le gaz
- **Nettoyage entièrement automatique** des surfaces de chauffe et du brûleur
- **Faible coût d'entretien** et vidage facile du réservoir à cendres
- **Toute maintenance et surveillance de l'installation** avec l'option TopTronic® online



## BioLyt (50 - 160)

### Efficacité et confort comme jamais auparavant

### grâce à une technologie ultra-moderne de chauffage au bois



#### Efficacité extrême de combustion.

#### Très faibles émissions.

Grâce à un procédé astucieux de combustions, la chaudière BioLyt obtient la meilleure note pour la propreté et l'efficacité:

- **La première étape de gazéification du bois** transforme le combustible en gaz de bois par l'amenée d'air primaire.
- **Au cours de l'étape de combustion suivante**, de l'air secondaire est mélangé au gaz de bois qui brûle intégralement avec très peu d'émissions.
- **La combustion horizontale** améliore la combustion finale ainsi que le rendement énergétique et réduit en plus les émissions. D'ores et déjà, la chaudière BioLyt est en-dessous de 20 mg de poussières fines par m<sup>3</sup> de gaz de combustion, valeur d'émission maximale prévue en Europe.
- **Un ballon tampon** contribue dans tous les cas à optimiser le fonctionnement de la chaudière.

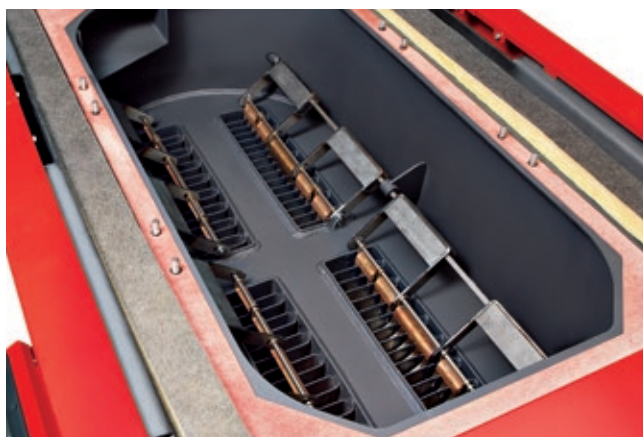


#### Entièrement automatique avec un rendement supérieur à 90%.

La régulation de la combustion commandée par microprocesseur assure en continu, l'aide d'une sonde lambda, une combustion idéale avec un minimum de polluants.

Les variations de qualité des granulés sont automatiquement détectées et compensées.

En combinaison avec les surfaces de chauffe thermolytiques brevetées, une transmission optimale de la chaleur avec un rendement élevé constant est ainsi assurée.

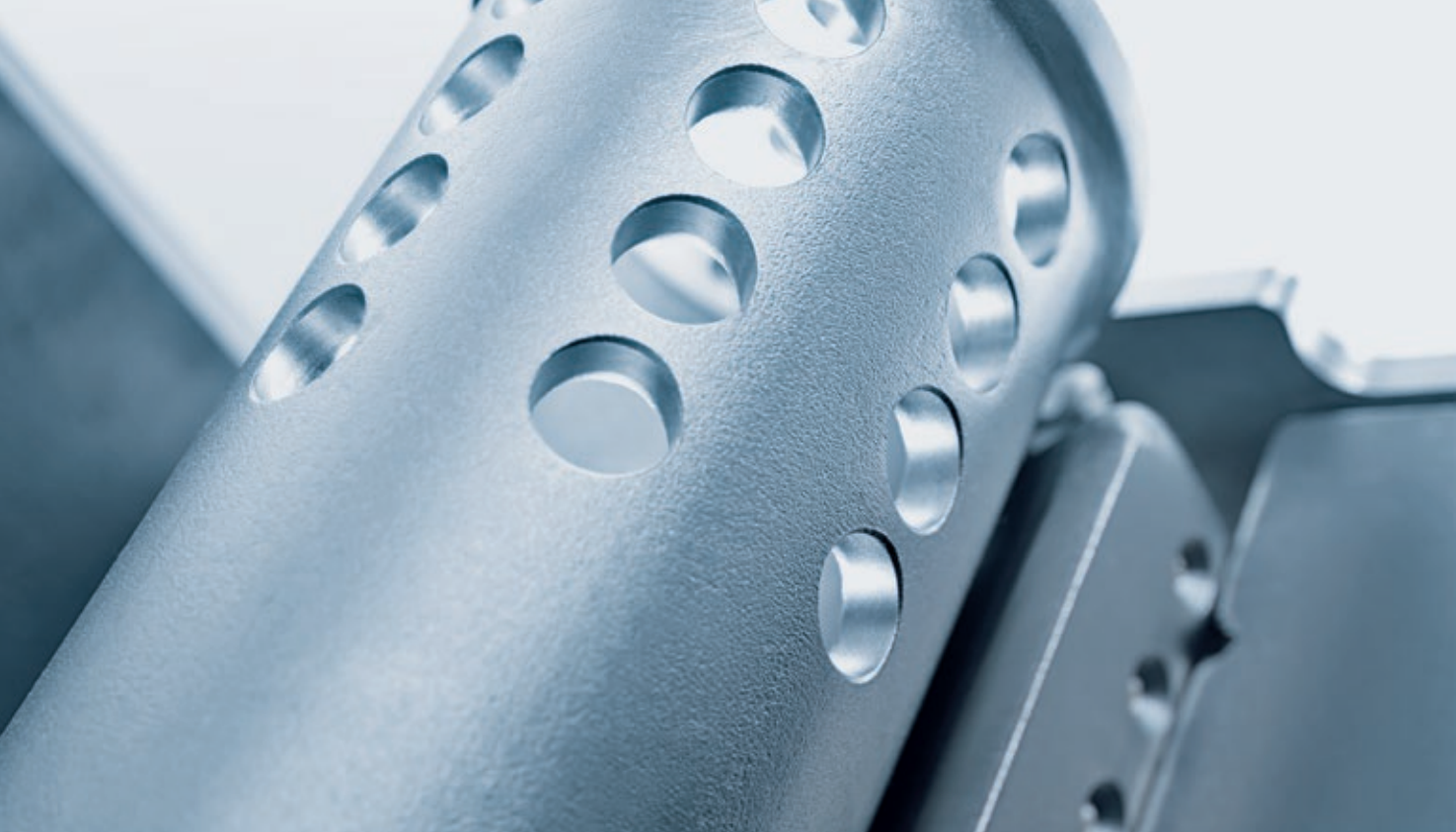


#### Puissance constante grâce aux surfaces de chauffe autonettoyantes.

Les surfaces de chauffe sont responsables du transfert de chaleur à l'eau de chauffage. Des surfaces de chauffe encrassées altèrent le transfert de chaleur ce qui entraîne une augmentation de la consommation de combustible et des émissions nocives.

Les surfaces de chauffe brevetées avec auto-nettoyage motorisé empêchent l'encrassement et garantissent un rendement élevé constant avec une réduction des coûts d'entretien. Un ventilateur puissant assure un excellent nettoyage automatique du tube de brûleur.

En hiver, la chaudière doit être nettoyée toutes les 2 semaines env.

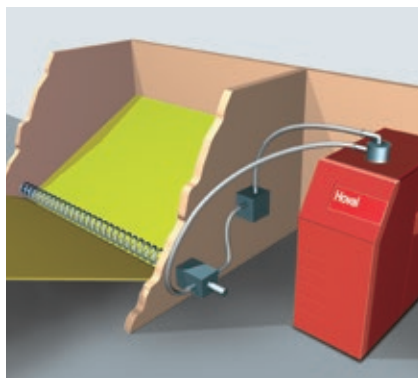


### Travail réduit au minimum pour l'évacuation des cendres et le nettoyage.

Grâce à des solutions techniques élaborées dans le détail, la chaudière BioLyt assure le confort, la convivialité d'utilisation et des économies de temps pour son exploitation et son entretien.

Le système d'évacuation des cendres conduit automatiquement les cendres dans le récipient prévu à cet effet. Après la combustion, il reste environ 5 kg de cendres pour 1000 kg de granulés.

Les cendres peuvent être emmenées aisément avec le récipient à cendres sur roulettes et jetées dans les ordures ménagères.



### Fonctionnement entièrement automatique.

Le système d'alimentation en granulés entièrement automatique de la chaudière BioLyt transporte les granulés sans dégagement de poussière du local de stockage au réservoir de la BioLyt.

Le dispositif de transport par aspiration est compatible avec tous les systèmes de stockage de granulés et peut être installé sans problème, particulièrement dans le cas de rénovations.

Hoval vous propose par ailleurs un grand choix de silos en textile jusqu'à 30 tonnes de contenance (en cascades également), spécialement développés pour la combinaison avec des installations de chauffage importantes.



### Maîtrise des combinaisons

La grande chaudière BioLyt est équipée au mieux pour être combinée avec d'autres systèmes de production de chaleur. Grâce aux solutions système Hoval, même les systèmes complexes peuvent être réalisés avec un minimum de planification:

- cascades de 2 à 3 chaudières à granulés.
- installations en combinaison avec des chaudières à mazout ou à gaz (existantes) pour répondre aux charges de pointe,
- intégration de systèmes solaires

Puissance compacte avec des caractéristiques internes astucieuses De nombreux détails de construction intelligents font de la BioLyt le choix idéal, particulièrement dans le domaine de la rénovation. Grâce à sa construction compacte elle peut prendre place sans problème dans la chaufferie lors de remplacement de chaudière. Le corps de chaudière, la carrosserie et la commande sont livrés séparément et peuvent être montés sur site en quelques mouvements. Même dans l'étroit, l'introduction ne pose ainsi aucun problème.



BioLyt (50 - 70)

BioLyt (100 - 160)

# BioLyt (50 - 70)

**Le ventilateur d'aspiration** assure une dépressurisation stable dans la chambre de combustion.

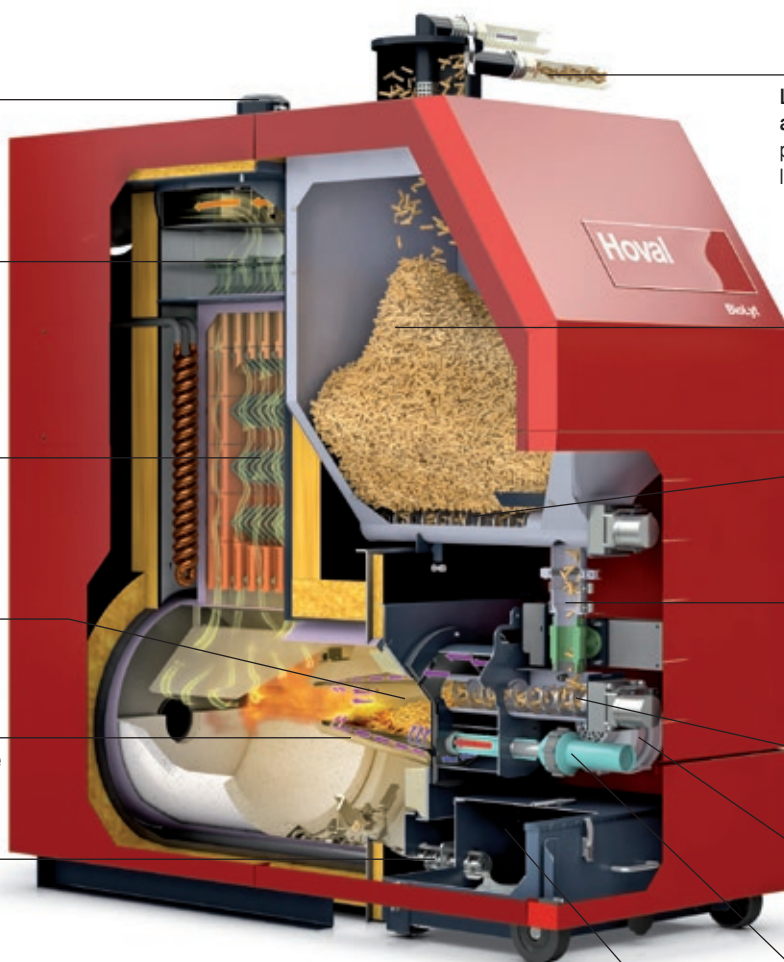
**Dispositif de nettoyage mécanique motorisé** pour un travail d'entretien minimal.

**Surfaces de chauffe thermolytiques à effet autonettoyant** pour un rendement élevé constant.

**Tube de brûleur horizontal** pour un minimum d'émissions.

**Les buses pour l'air secondaire** augmentent l'efficacité de la combustion.

**Vis sans fin pour l'évacuation des cendres**



**L'aspiration entièrement automatique des granulés** permet un emplacement flexible du local de stockage.

**Réservoir de granulés** unique dans cette classe de puissance.

**Vis sans fin de dosage à vitesse réglable** pour la modulation de puissance.

**Puits de chute et robinet sphérique motorisé** pour une double sécurité contre les retours de flamme.

**Vis sans fin d'alimentation motorisée**

**Ventilateur d'air primaire** pour une combustion optimale.

**Ventilateur d'air chaud** pour un démarrage entièrement automatique du brûleur.

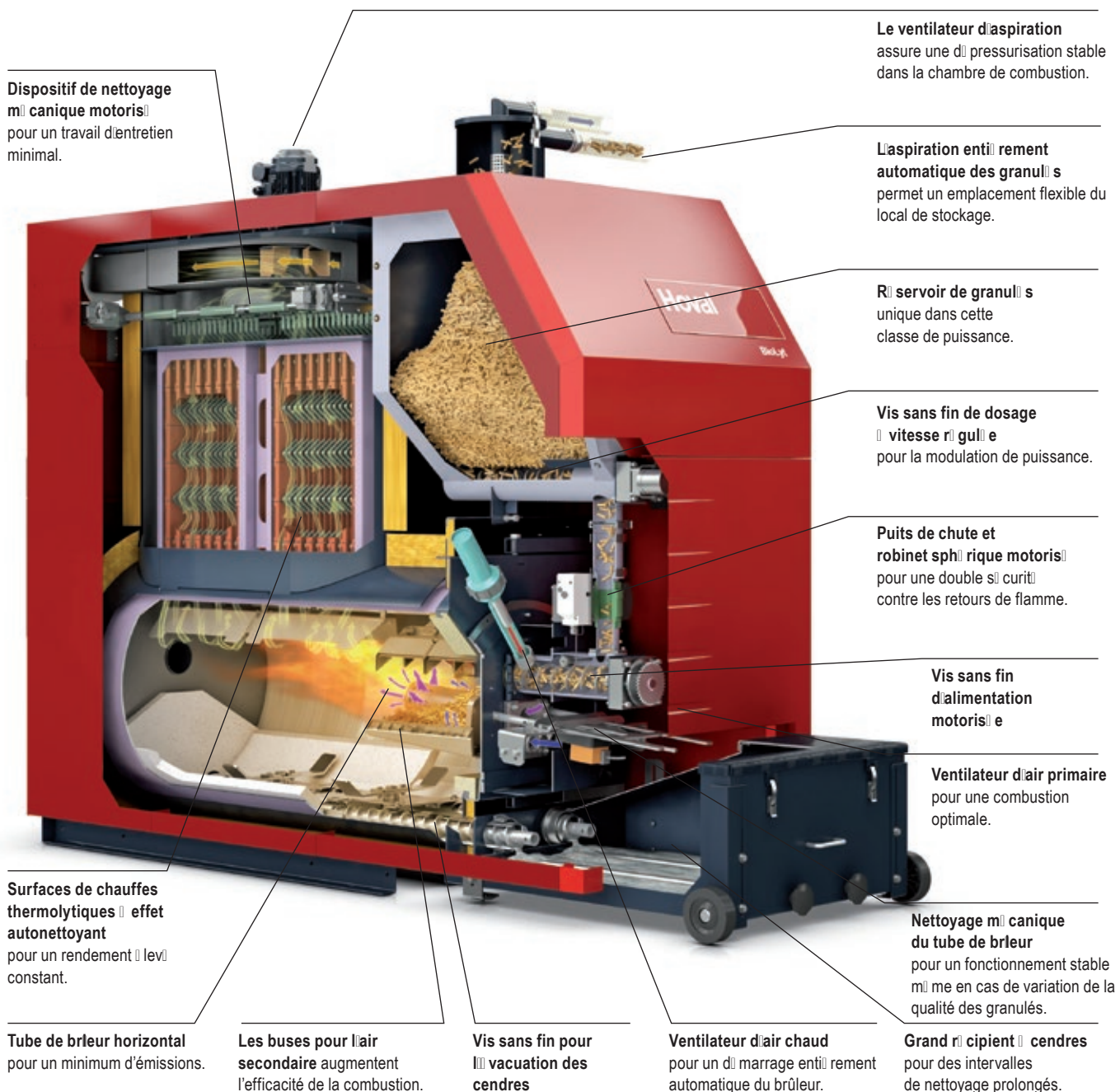
**Grand réservoir à cendres** pour des intervalles de nettoyage prolongés.

## Caractéristiques techniques BioLyt

		(50)	(70)
Plage de puissance thermique	kW	14 - 49	20 - 69
Rendement de la chaudière à puissance nominale	%	> 90	> 90
Contenance du réservoir à granulés	kg	130	
Poids de la chaudière	kg	640	780
Puissance électrique absorbée en service	W	170	
Contenance en eau de la chaudière	litre	180	215
Dimensions avec alimentation automatique en granulés L/H/P	mm	740 / 1945 / 1820	800 / 2025 / 1845

modifications réservées

# BioLyt (110 - 160)



## Caractéristiques techniques BioLyt

		(110)	(130)	(160)
Plage de puissance thermique	kW	31 - 105	39 - 130	43 - 156
Rendement de la chaudière à puissance nominale	%	> 90	> 90	> 90
Contenance du réservoir à granulés	kg		130	
Poids de la chaudière	kg	1340	1340	1340
Puissance électrique absorbée en service	W	350	380	400
Contenance en eau de la chaudière	Liter		360	
Dimensions avec alimentation automatique en granulés L/H/P	mm		895 / 2050 / 2675	

modifications réservées

## Une régulation intelligente pour votre chauffage

La régulation TopTronic T est le cerveau performant de toute installation Hoval. A l'intérieur, une technique innovante de microprocesseurs assure un fonctionnement parfait et surveillé de manière fiable.

Si une intervention est nécessaire, le programme souhaité est trouvé en l'espace de quelques secondes grâce à un guidage utilisateur facile à comprendre.

Un seul bouton  tourner-pousser  et sept touches permettent d'activer les programmes de chauffage et de régler les températures. Un  cran LCD bien structuré fournit les principales données en texte clair.



## Régulation intelligente TopTronic  T et solutions systèmes Hoval. Pour un ensemble parfait.



### La station d'ambiance en complément

La station d'ambiance vous permet de réguler le chauffage facilement et avec précision à partir de votre salon.

Cette régulation pratique n'augmente pas seulement le confort, elle facilite également un fonctionnement au degré précis. Cela représente d'énormes économies d'énergie.

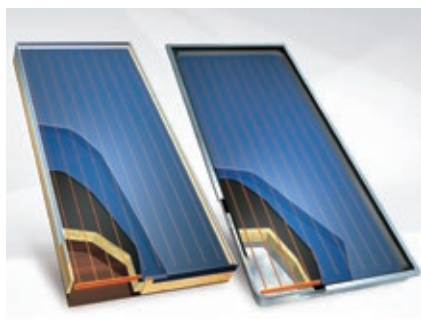


### Accès à distance par TopTronic  online

La solution Premium TopTronic  online vous permet d'optimiser et de commander votre chauffage à distance. A cet effet, nous mettons un accès online via Internet par PC ou smartphone à votre disposition. Cette interface utilisateur très confortable présente de nombreuses fonctions faciles à utiliser. Rien de plus facile!

En alternative, vous pouvez communiquer avec le système du chauffage avec votre téléphone portable. Cette variante permet à l'installation d'envoyer automatiquement des messages de dérangement par SMS aux numéros de téléphone programmés

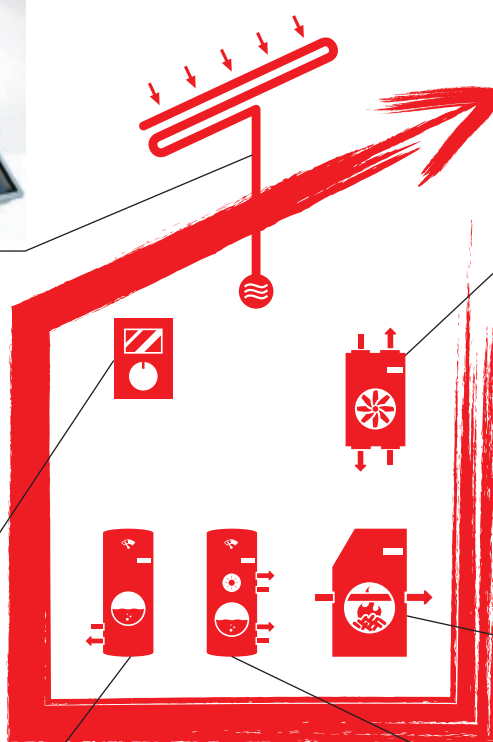
# Éléments de système pour un ensemble parfait du point de vue énergétique



## Systèmes solaires Hoval

L'association de plusieurs producteurs de chaleur en un système de chauffage revêt une importance croissante pour des raisons écologiques et économiques. L'exploitation de l'énergie solaire pour la production de l'eau chaude et le soutien du chauffage peut être intégrée sans problème dans le système de chauffage Hoval existant par le biais de la régulation TopTronic<sup>®</sup> T plus un module clé avec fonction solaire.

## Régulation TopTronic<sup>®</sup> T Hoval



## Aération confort Hoval

Non seulement la chaleur, mais aussi l'air frais est responsable d'un bon climat ambiant. Les solutions Home-Vent<sup>®</sup> de Hoval assurent continuellement de l'air frais de l'extérieur et veillent également à une teneur en humidité équilibrée. Des réglages définis par l'utilisateur permettent un climat de bien-être personnalisé et l'optimisation du bilan énergétique du bâtiment.

## Chaudière à granulés de bois BioLyt Hoval



## Chauffe-eau Hoval

Pour la production de l'eau chaude, vous avez le choix parmi un programme complet de chauffe-eau Hoval de 200 à 2000 litres de capacité. Ils peuvent être intégrés dans diverses solutions de système Hoval, accomplissent leur tâche avec une efficacité maximale et assurent un approvisionnement sûr et bien tempéré en eau.



## Accumulateurs d'énergie Hoval

Emmagasiner de l'énergie et la tenir prête sur appel pour la production d'eau chaude ou le chauffage, voilà la tâche des accumulateurs d'énergie, qui sont employés surtout en association avec une installation solaire. Une planification réfléchie aide à réduire le besoin énergétique dans tout le système.

Les solutions de système Hoval avec la BioLyt sont appliquées dans différents domaines:

-   
 Maison familiale  
Rénovation
-   
 Maison familiale  
Construction neuve
-   
 Maison à plusieurs  
logements
-   
 Artisanat
-   
 Commune

## Des prestations sur lesquelles vous pouvez compter

# Hoval



### La compétence pour vos projets

Sur demande, la société Hoval vous conseille avec plaisir, vous et vos partenaires de projet, pour élaborer des solutions systèmes orientées vers l'avenir. Profitez de notre savoir-faire et de l'expérience de nos spécialistes. Informez-vous sur les solutions systèmes Hoval et prenez connaissance des nombreuses possibilités d'interconnexion des **chaudières à granulés BioLyt** Hoval avec d'autres générateurs de chaleur.



### Un service Hoval compétent.

Seul le personnel formé et expérimenté du service après-vente Hoval effectue la mise en service de l'installation. Cela vous garantit un fonctionnement parfait dès le premier jour. Pour la maintenance et les réparations, notre service après-vente expérimenté est à votre entière disposition. En cas d'urgence, nos techniciens interviendront dans les meilleurs délais.

**Contactez votre Service Hoval disponible 24 heures sur 24 365 jours par an au 0848 848 464.**



### Le contrat d'entretien complet pour votre chauffage.

Avec Hoval TopSafe<sup>®</sup>, votre installation est toujours parfaitement entretenue par des spécialistes Hoval. En cas d'urgence, nos techniciens interviendront dans les meilleurs délais. Vous bénéficiez pendant 12 ans d'une totale sécurité d'exploitation, sans jamais avoir à vous préoccuper de votre chauffage.

#### Les avantages

- Une assurance complète pour systèmes de chauffage et aération douce.
- Couvre les coûts des travaux de maintenance et de réparation sur les produits et systèmes Hoval.
- Sécurité de garantie avec des coûts calculables.
- Concept de maintenance dans trois différentes variantes de prestation.
- Maintenance à intervalles réguliers conformément aux directives Hoval.
- Service disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.
- Organisation du service dans toute la Suisse.
- Les coûts du matériel peuvent être compris dans le contrat de maintenance.
- Différentes options selon le souhait du client.

#### Centres régionaux Hoval SA

##### Suisse Romande

Case postale 225, 1023 Crissier 1  
T. 0848 848 363  
Fax 0848 848 767  
crissier@hoval.ch

##### Basle

Schneckelerstrasse 9, 4414 Flinsdorf  
T. 0848 640 640  
Fax 0848 640 641  
kc.basel@hoval.ch

##### Berne

Aemmenmattstrasse 43, 3123 Belp  
T. 031 818 66 30  
Fax 031 818 66 31  
kc.bern@hoval.ch

##### Suisse centrale

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen  
T. 0848 81 19 40  
Fax 0848 81 19 41  
kc.zent.schweiz@hoval.ch

##### Suisse orientale

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen  
T. 0848 81 19 20  
Fax 0848 81 19 21  
kc.ostschweiz@hoval.ch

##### Tessin

Via Cantonale 34A, 6928 Manno  
T. 0848 848 969  
Fax 091 610 43 61  
manno@hoval.ch

##### Vaduz

Austrasse 70, FL-9490 Vaduz  
T. 00423 399 28 00  
Fax 00423 399 28 01  
kc.vaduz@hoval.ch

##### Zurich

General Wille-Strasse 201, 8706 Feldmeilen  
T. 0848 81 19 30  
Fax 0848 81 19 31  
kc.zuerich@hoval.ch

##### Génie Climatique

Case postale 225, 1023 Crissier 1  
T. 0848 848 363  
Fax 0848 848 767  
genieclimatique@hoval.ch

Votre planificateur de chauffage / installateur

**Hoval SA**  
**General Wille-Strasse 201**  
**8706 Feldmeilen**  
**www.hoval.ch**